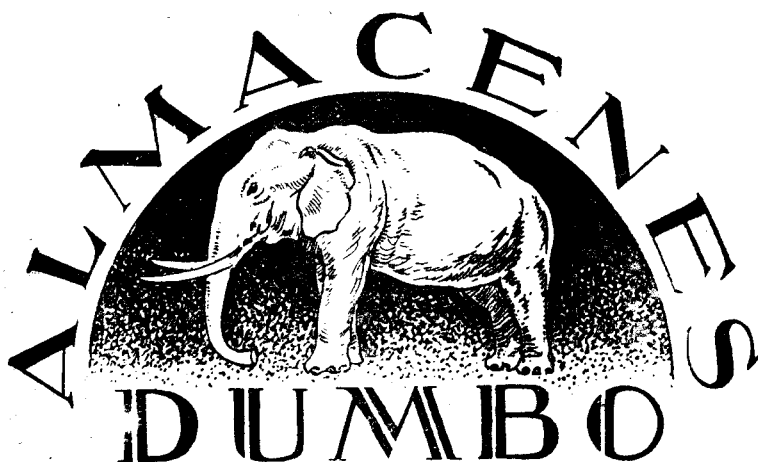


anta Isabel,
UNIO 1964

la guinea española

Año LXI
Núm. 1581





de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL Y BATA

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Líneas

SANTA ISABEL—SAN CARLOS
BATETE—MOKA—BASUALA
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras

RADIADORES — BATERIAS CARGADAS

HERRAMIENTAS - FARO

AUTOMOVILES — CAMIONES



Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO. POO.

de Fernando Poo, S. A.

visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

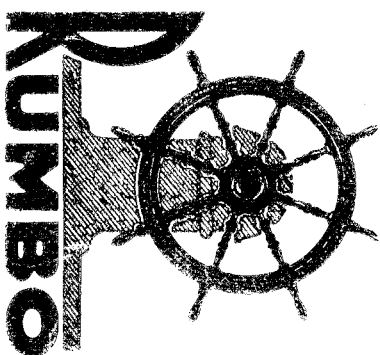
Los tabacos

Son..

¡¡ Magníficos !!



ATLANTIS



la guinea española

REVISTA MENSUAL PUBLICADA
POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL
IDO. CORAZON DE MARIA

Año LXI Núm. 1581

Santa Isabel, Junio de 1964

Depósito Legal—F. P.. 2—1959.

Sumario

	Pág.
La Misión Católica en los 25 años de paz por <i>M. Pérez C.M.F.</i>	170

ESTUDIOS

Manifestaciones artísticas entre los "Fang"...por <i>R. Peramón C.M.F.</i>	180
--	-----

INFORMACION Y ACTUALIDAD

Misioneros del progreso por <i>T. Crespo C.M.F.</i>	185
De la estancia del Consejo de Gobierno en Barcelona.....	189
Aniversario Jubilar. por <i>Bernardo Blanco C.M.F.</i>	192
Figuras que pasan. D. Teodoro Upango, por <i>Miguel Saborit, C.M.F.</i>	196
Por tierras de Africa.....	199

PORTADA

Niño bubi. Es fácil distinguir
en sus adornos la influencia
de su madre y la de su abuela

SUSCRIPCION

Al año: Ordinaria 75 pesetas
De bienhechores 100 pesetas
Número suelto 10 pesetas

La Misión Católica en los 25 años de paz

En el diario Ebanó publicado el día 17 de julio del año 1961 publicó un artículo con motivo del 25 aniversario del glorioso Movimiento Nacional, cuyo título era «JUBILO DEL VICARIATO EN EL 25 ANIVERSARIO DEL GLORIOSO MOVIMIENTO NACIONAL». Entonces hice un recorrido somero de todo lo que en aquellos 25 años se había realizado en el Vicariato de Fernando Poo. Hoy por no repetir conceptos, me ceñiré a trazar también con brevedad la trayectoria que en los 25 años de Paz Española ha seguido en estas Misiones de Fernando Poo la Congregación de Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María.

Antes vamos a delimitar los campos y aclarar conceptos, para que muchos de los lectores adviertan la diferencia que hay entre Misión y Vicariato, y como los fines que persiguen ambos, son los mismos, la retirada de ciertos campos de evangelización de los Misioneros del Corazón de María para dejarlos al Clero secular, es un verdadero triunfo.

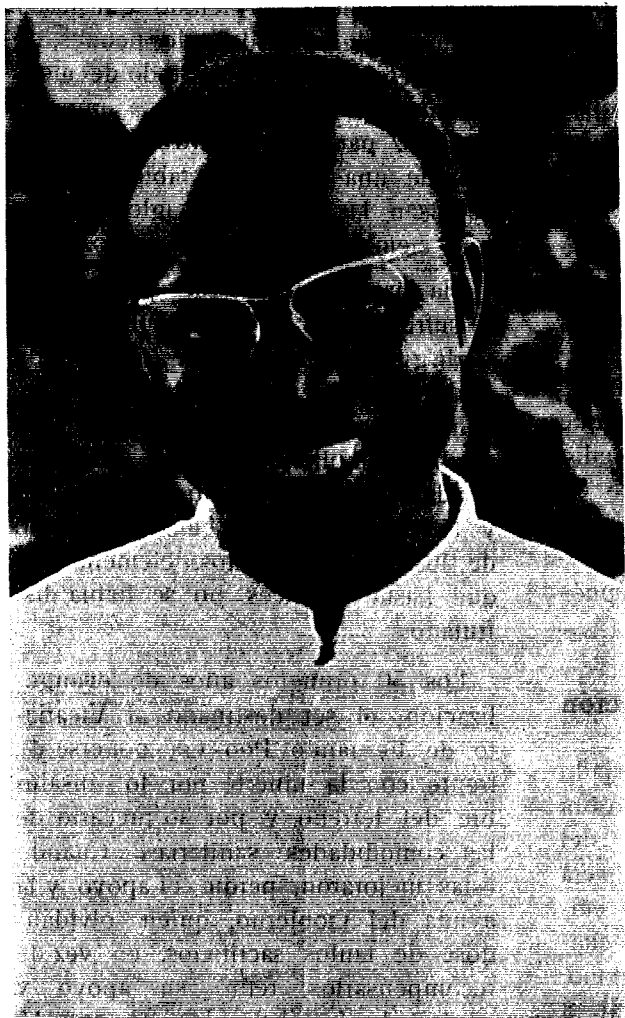
Hace 25 años

En la historia de la Evangelización del Vicariato de Fernando Poo, aunque en el derecho fuesen dos entidades distintas, Vicariato Apostólico y

Misión Católica, prácticamente, eran una misma cosa. El ejercicio del Ministerio sagrado, llevado bajo el cuidado y vigilancia del Exmo. P. Vicario Apostólico, corría todo a cargo de los Misioneros Claretianos, ya que el único sacerdote nativo, había ingresado en la misma Congregación.

Hoy ya no es así. Florecientes cristiandades, diseminadas en vastas zonas de terreno, más de la tercera parte del Vicariato, está encomendado al Clero secular; así mismo la casi totalidad de la Enseñanza del Seminario, mas la enseñanza de Religión en la Escuela Normal de Magisterio. Los 15 sacerdotes nativos, y el casi medio centenar de seminaristas son una honra del Vicariato y, en su principio, de la Congregación que a lo largo de 79 años ha evangelizado estos territorios.

La Misión, como tal ha reducido su campo de apostolado extensivamente para que la labor en conjunto del Vicariato sea más intensa. Aquellas zonas inmensas encomendadas a sólo un misionero, principalmente en Río Muni, hoy ya cuentan con 6 u 8 sacerdotes que se reparten el trabajo. Al comenzar la paz de Franco el Continente sólo tenía las Misiones de Bata, Río Benito, Kogo, Evinayong y la central de Nkue, a la



El R. P. José Buaki, natural de Fernando Poo es el segundo Misionero del I. C. de María conseguido en Guinea Ecuatorial

que estaba encomendada más de la mitad de la provincia de Río Muni. De ella se han desmembrado la de Niéfang, Ebebiyín, Mongomo, Mikómeseng, y Valladolid de los Bimbiles. De la de Evinayong se han desmembrado las de Akonibe y Akurenam, todas ellas encomendadas al clero secular. En Fernando Poo el número de sacerdotes se ha duplicado, teniendo hoy la mayor parte de las iglesias un sacerdote para cada una.

Si del ámbito de lo territorial, pasamos a lo formal del Vicariato, al número de sus cristianos éste se ha triplicado.

Durante estos 25 años han sido los años de la auténtica y verdadera conversión, sobre todo de las Cristiandades de Río Muni.

¿Causas?—Varias se pueden señalar. Los perniciosos efectos que los años de la malhadada república produjo en pueblos verdaderamente cristianos, y la descristianización efectua

da en tantas zonas del suelo patrio, entre los cristianos del Vicariato no dejó la menor huella. Al contrario cuando se fueron cerrando las capillas y se habilitaban para enseñar el catecismo, bautizar y administrar los sacramentos cualquier Cobertizo de los poblados la concurrencia era mayor. De esto nos podía decir bastante el R. P. Joaquín M^a Sialo, cuya acusación, para llevarle detenido al Barco «Fernando Poo», con otros 16 compañeros más fué colgarle el sanbenito de que estaba echando un mitin en medio de la plaza de un poblado, cuando en realidad no hacia sino la plática preparatoria a los que al día siguiente iban a recibir el Bautismo, después de haberles examinado.

Se extiende la evangelización

En los años anteriores se había de jado el terreno muy bien preparado. La obra material del Gobernador Núñez del Prado facilitó mucho el acceso hacia el interior. El espíritu práctico y emprendedor, junto con las muchas cualidades que le adórraban, al Exmo. P. Nicolás González, supo colocar a los Misioneros en lugares extratérgicos y darles instrucciones muy acertadas en cuanto a la forma de realizar la evangelización; y como realizador de la obra durante 18 años de paz, el gran trotabosques Exmo. P. Leoncio Fernández, para quien no había lugar alguno del Vicariato que le fuese desconocido palmo a palmo.

Con tales guías, cada uno de los Misioneros se lanzó por los campos del Padre de familia, primero a formar cristiandades y luego a construir

iglesias, donde han tenido que hacer de todo, de albañiles, de peones, de carpinteros, . . . y sobre todo de mendicantes, pidiendo favores a unos y a otros, para que dentro de los moldes de una economía rabiosa se levantasen las hermosas iglesias que hoy siembran todo el Vicariato.

Ha habido mucho de penalidades y sufrimientos, mucho de privaciones y disgustos. . . pero de ellos hoy nadie se acuerda porque lo hicieron con gusto y con amor, porque estaban cumpliendo su ideal, su misión y además tenían asegurada la salud, y la vida, según el curso ordinario de los acontecimientos, elementos de que hasta entonces no se había disfrutado.

Los 50 primeros años de evangelización, el ser destinado al Vicariato de Fernando Poo era ponerse de frente con la muerte por lo insalubre del terreno y por lo precario de las comodidades sanitarias. Cuando éstas mejoraron, perdió el apoyo y la ayuda del Gobierno, quien olvidándose de tantos sacrificios, en vez de recompensarlos, retiró su apoyo y ponía todos los obstáculos para impedir la evangelización, siendo el último desmán el asalto a las misiones del Continente y el encarcelamiento de los misioneros en el «Fernando Poo» para dos de los cuales les sirvió de ataúd y de tumba.

De la Misión de Nkué se lo llevaron todo, menos dos cosas como decía con gracejo andaluz el santo H. Cabrara, el azadón y la pala que tenía para trabajar la huerta.

Aquellas preocupaciones pasaron, y vino el rejuvenecimiento de España,

y aquella sabia nueva infundida por el gobierno de Franco la recibió también la Iglesia Española, y como parte de ella, la Iglesia de Fernando Poo.

La acción del misionero estaba libre de toda cortapisa y apoyada desinteresadamente por todos los miembros del Gobierno. Todas las obras de importancia, recibían aportaciones económicas considerables... la salud dejó de ser problema que agobiase por el cuidado y vigilancia constante de la sanidad, quien ha eliminado las enfermedades tropicales.

Si en estos años han fallecido un número bastante considerable de misioneros, han sido todos de avanzada edad y ninguno por enfermedades tropicales, el nivel de la duración de la vida está en parangón con el de países templados.

La transformación ha sido tal en estos 25 años que de lo anterior no queda a penas nada, edificios organizaciones, cristiandades... todo ha sufrido un cambio tal, que sola la situación local, nos dicen que son los mismos, la forma y el contenido han experimentado un cambio absoluto.

Si esto en parte se puede decir de todo el ámbito nacional, con mayoría de razón se puede aplicar a la Región Ecuatorial.

Y ha escaseado lo principal.

Los destrozos materiales ocasionados por la república, el entorpecimiento en los organismos, ... y otros muchos factores que impidieron el desenvolvimiento ascendente de nuestra patria, se pudieron eliminar desde el primer

momento; pero la escasez de personal preparado, es un factor que sólo llega a rellenar el tiempo.

Si con la guerra todas las profesiones se resintieron, los centros de formación sacerdotal, acusaron las bajas de personal por un doble capítulo: el ambiente adverso al desarrollo de las vocaciones durante el lustro anterior al movimiento, y la casi supresión de los centros de formación, el retroceso experimentado durante los años de la guerra por los que habían sido perseverantes, y el más doloroso e irremediable de la desaparición de miles de sacerdotes en plena juventud o seminaristas a punto de ordenarse, cuya primera y única misa la celebraron en el altar de su propio pecho.

Los mártires de la Cruzada habrán sido los mejores intercesores delante de Dios, y los guías en estos años de progreso, pero su hueco lo hemos sentido, y forzosamente lo que ellos habrán hecho en la tierra ha quedado sin hacer durante varios años. Los 271 mártires de la Cruzada que como ofrenda suprema pidió el Creador a los Misioneros del Corazón Inmaculado de María, han marcado una laguna que aún hoy no se ha llenado, por el enorme campo abierto a la labor sacerdotal.

Si estas Misiones, han ocupado dentro de los ministerios claretianos un lugar de predilección sobre las demás que tienen encomendadas en otros continentes, y no se ha experimentado esa escasez agobiadora, sufrida por otros centros misionales, se han sentido muchas necesidades, y grandes planes de perfeccionamiento se han a-

plazado más de lo conveniente, o bien no se han podido realizar.

Hacia la solución final

Decimos final porque es el principio de la obra definitiva, dentro de la juventud perenne de la Iglesia.

En la evangelización de América, y en la de África, a la vista de todos está el papel desempeñado por la Iglesia y la primacía de sus instituciones, sobre las de carácter netamente civil. Comprendo que esta afirmación nos llevaría a cuestiones delicadas, y a contiendas que no dicen bien con la

commemoración de 5 lustros de paz, pero se ha de reconocer que en todas las nacientes cristiandades, al lado y paralela con las primeras capillas y escuelas, y antes que la residencia episcopal, se levantaron los seminarios para formar clero autóctono.

A pesar de que la casi totalidad de los países misionales están encomendados a instituciones religiosas, la consigna de Roma ha sido antes que casas de formación para miembros de los institutos evangelizadores, se forme el clero secular. Y sólo cuando éste ha comenzado a tener sus posiciones, se ha permitido establecer cen-



Estos jóvenes que comenzaron sus estudios en la Escuela Apostólica de Concepción de Fernando Poo están terminando en la Península los estudios de la carrera sacerdotal. Son ya más de veinte los que como ellos han sido trasladados desde Concepción a distintos seminarios españoles para que un día puedan volver a su tierra como Misioneros del C. de María.

tros de formación para clero regular.

Una de las grandes esperanzas de las cristiandades de la Región Ecuatorial, juntamente con el seminario, es la Escuela Apostólica de Concepción, donde cursan los primeros años de humanidades quienes se preparan para hacer el Noviciado en la Congregación de Misioneros y llegar a las cumbres del sacerdocio.

La congregación Claretiana que tantas vidas segadas en flor ha perdido en estas misiones estriba su esperanza para el porvenir en el medio centenar de aspirantes al sacerdocio nacidos en estas latitudes.

La Escuela Apostólica de Concepción comenzó en el año 1955, pero los primeros aspirantes habían ido a la Península 10 años antes.

El árbol de esos frutos

Ha sido la enseñanza en los colegios de todas las Misiones, y con la enseñanza de Religión en los demás centros oficiales de las dos Provincias.

Todas las misiones, según la tradición hecha ley desde el primer día que se establecieron los Misioneros en este Vicariato tienen sus colegios de Primera Enseñanza, con un total de 2327 alumnos en el pasado curso.

Si la labor de los R. R. P. P. Expedicionarios en sus capillas ha sido dura a la par que fructífera, y a ellos se debe, sobre todo en la provincia de Río Muni, la conversión de aquellas gentes al Catolicismo, la estabilidad en las creencias, el fondo de cristianismo, y los verdaderos colabo-

radores del Misionero los catequistas se han formado en los colegios. Los cristianos de verdad e influyentes en la sociedad, han sido fruto de la labor realizada en los colegios.

Los alumnos formados en la Misión se encuentran en número muy elevado, trabajando en las oficinas estatales y particulares.

La enseñanza en la isla de Fernando Poo, ha constituido además el principal centro de evangelización. Los catecumenados a estilo de Río Muni, son desconocidos. Los bautizos se han realizado en los colegios, y en las sucesivas generaciones, durante los primeros días de su existencia, o más exacto después de cumplidos los primeros meses.

El aprecio que el pueblo bubi ha tenido por la educación y enseñanza de sus hijos es admirable, y creo no se le puede comparar otro pueblo africano. El no poder educarlos en los colegios, y sobre todo a las hijas, se considera como un deshonor para la familia. El fruto de este interés nos lo ha dado el alto nivel cultural de los aborígenes de Fernando Poo donde el analfabetismo es desconocido entre las personas inferiores a los 50 años. En esta obra ha tenido influencia decisiva el elevado número de escuelas establecidas en todos los poblados.

Los centros de enseñanza regentados por la Misión son en la actualidad 10, uno en cada Misión, excepto Santa Isabel que tiene dos: Uno para españoles y otro para Nigerialos. San Carlos y Batete además de la sección de internado para español-

les, funciona una escuela para nigerianos, otro pueblo sumamente amante de la cultura.

Los Edificios

La transformación que éstos han recibido ha ido al unísono con sus similares de la Región. Si exceptuamos partes del colegio de Santa Isabel, todos los demás se han construido en estos 25 años. Los primeros centros de educación hechos con material endeble y del país han sido

sustituidos por material sólido y duradero a base de hormigón y de hierro.

Los edificios de Niefang, los dos de Santa Isabel y el moderno de San Carlos se pueden parangonar, sobre todo este último, con los mejores de la Región. En ellos ha invertido la Congregación Claretiana cerca de los 10.000.000 de pesetas.

Otros Ministerios

Si la evangelización y la enseñanza han ocupado y seguirán ocupando



Más de 2.000 niños pueden asistir gratuitamente al cine infantil de la Misión Católica de Santa Isabel

la atención de la mayoría de misioneros, no son estos los únicos ministerios propios de su misión. La Iglesia tiene una Misión universal en todos los caminos del bien, y la Patria también exige que la labor de sus civilizadores lleve a sus encomendados los conocimientos necesarios, no sólo para su felicidad eterna, sino también para su progreso temporal.

Muchos de estos aspectos, con más medios y competencia han sido abordados y resueltos por el gobierno, y así lo que pertenece a la agricultura, en su enseñanza técnica y práctica ha sido abandonado por la Misión, no obstante los esfuerzos realizados en los primeros lustros de su establecimiento en el Golfo de Guinea, porque la labor del servicio Agronómico, y el desarrollo de los cultivos tropicales habían hecho adquirir al nativo un conocimiento lo suficientemente amplio para explotar sus propiedades.

La carpintería, la imprenta y la mecánica han formado buenos profesionales, pero principalmente la sastrería, ramo en el cual se han formado técnica y prácticamente con la publicaciones de los métodos de corte de los HH. Nieva y Bermúdez, quienes por su competencia han sabido adaptar la obra a las exigencias más puras y avanzadas de los momentos en que vieron la luz las respectivas obras.

En las ciencias.

Después de la obra evangelizadora, los diversos estudios lingüísticos y etnológicos realizados por los Misioneros constituyen el monumento de más valía.

La publicación durante 60 años de esta revista, constituye por sí sola un arsenal inapreciable de todos los problemas, y etapas, por que ha pasado la Región Ecuatorial con toda la gama de fauna y flora que la enriquece. No se podrá hacer estudio alguno de importancia sobre cualquier tema relacionado con Fernando Poo y Río Muni sin que haya de acudir a las páginas de esta revista. La colección completa de la misma constituye el monumento más importante de cultura guineense.

Los mejores de sus colaboradores han publicado sus estudios aparte, obras de sumo interés y valor, y todas ellas si exceptuamos las gramáticas sobre las diferentes lenguas indígenas, que vieron la luz pública en el siglo pasado, han sido durante los años de esta venturosa paz, patrocinadas por los forjadores de la misma. La Dirección de Provincias y plazas Africanas ha sido el principal promotor de esos escritos, publicando algunos por cuenta propia, y la mayoría englobándolos en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas en la sección de Estudios Africanos.

El fruto mejor logrado con competencia, internacionalmente reconocida, son los trabajos de nuestro inolvidable profesor de Historia Natural, R. P. Aurelio Basilio, quien además del sinnúmero de artículos publicados en esta revista y otras de más envergadura científica, publicó el libro sobre la Vida Animal en el Golfo de Guinea. La Caza y la Pesca en Annobón, y está próxima a ver la luz la obra titulada las Aves de Fernando Poo. Tres obras que dentro de la sencillez y naturalidad que acompañan

todo el proceder de su competente autor, están enclavadas dentro del rango de las más científicas y exhaustivas su en materia.

La gran cualidad del padre Basilio reconocida por sus discípulos, y por todos los que le han tratado, ya sea personalmente ya a través de sus escritos, es envolver en el ropaje de un lenguaje sencillo y familiar las enseñanzas más profundas y universales sobre estos temas.

Allá por los años de 1944 cuando dejó sus queridas clases en el Filosofado Claretiano de Jerez de los Caballeros, y comenzó a tomar contacto personal con los centros científicos de Madrid y Barcelona, lo llamativo para los magnates de ciencias naturales era que libre de toda afectación científica, conocía las reconditeces de esas prolijas ciencias.

Otro benemérito de las Misiones por varios conceptos, y en particular por su amor a los Bubi fué el R. P. Antonio Aymemí, conocedor de los indígenas de Fernando Poo como ningún otro, cuyos conocimientos los plasmó en su hermoso libro titulado «Los Bubi de Fernando Poo».

Más breve, pero no menos densa en contenido, es la memoria publicada por el R. P. Epifanio Doce, sobre las *Costumbres de los Annoboneses*. Los largos años de convivencia con los habitantes de aquella apartada isla, la compenetración con sus grandes, el bello y agil escribir del P. Doce hacen de esas páginas saturadas de atinadas observaciones, un estudio costumbrista insuperable.

Los estudios históricos, algunos de ellos inéditos, del M. R. P. Marcos Costa son también un arsenal valioso para conocer la historia de las Misiones, tales como *Vida del Excmo. y Rmo. P. Armengol Coll, Historia del Instituto de Oblatas de María Inmaculada* inéditas, y «Los Misioneros en la Cuestión del Muni» publicado por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, donde se estudia a base de auténticos documentos la obra realizada por los Misioneros en la demarcación de los límites entre Río Muni y Gabón.

En la misma línea de la obra del P. Aymemí, pero con un carácter más particular podemos enmarcar los dos libros misioneros escritos por el Excmo. y Rmo. P. Leoncio Fernández donde con su estilo e impetuoso carácter nos narra sus experiencias misionales en las «*Memorias de un Viejo Colonial*» y la correspondencia del pueblo Pamue a la luz del Evangelio en «*Quince años de Evangelización*» dándonos en una y otra obra datos muy interesantes sobre las costumbres de los Fang.

Entre las obras filológicas merece mención especial el *Diccionario de la lengua Combe* escrito por el mismo Excmo. P., que si bien carece de cualidades pedagógicas, es el principal monumento de esta lengua, y, de haber sido hecho con más orden y aparato científico, sería una obra definitiva. Grande influencia tuvo también el Excmo. P. en la composición de la Gramática de ese mismo idioma, publicada por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, de la que es autor el pulcro escritor D. Luis Rondo Maguá.

El mismo Consejo, en la sección de Estudios Africanos publicó la gramática en la lengua Annobonesa del R. P. Natalio Barrera, obra de poco interés, no por su contenido, cuyo objeto lo llena perfectamente, sino por el reducido número de los usuarios.

Para fomentar la piedad entre los fieles, se han publicado en la lengua bubi el catecismo del P. Claret, traducido por el R. P. Bienvenido Pereda, al que se añade un compendio de Historia Sagrada donde se narran los hechos más notables de la misma y que debe conocer todo cristiano.

Con este mismo fin publicó el R.P. Miguel de los Santos Saborit los Evangelios de los Domingos y Fiestas en la lengua Benga. Obra que al igual que las anteriores prueba el interés que han tenido siempre los Misioneros por las lenguas indígenas, y de hacer llegar a los nativos las verdades de nuestra religión en el idioma propio, que tanto favorece para el mejor conocimiento y asimilación de las mismas.

La principal de las obras de este género que mejores y más servicios han prestado y seguirá prestando es el catecismo de la lengua pamue, traducido del escrito por San Antonio M.^a Claret por el Exmo. P. Leoncio Fernández.

En la misma lengua pamue y con motivo de la canonización del Padre Claret, publicó el P. Soler una pequeña biografía del Santo, que contribuyó poderosamente para extender su devoción en Río Muni.

Como obra perenne y la de más valor, donde necesariamente han de

acudir todos los que quieran estudiar la etnología bubi y pamue, está la biblioteca y museo africanistas de Santa Isabel, tal vez los mejores en su género que se hayan formado en nuestra patria.

En ellos se archivan colecciones de revistas y libros donde los estudiosos pueden informarse sobre cualquier tema africano. Y un conjunto de objetos, domésticos religiosos y guerreros de los pueblos pamue y bubi principalmente, con cuyo estudio se puede hacer una historia bastante completa de la antigüedad y creencias de los mismos.

De la biblioteca ha sido el principal promotor el M.R.P. Jesús Moras, quien encomendó su formación al R. P. Amador Martín especialista en estudios sobre los bubis, cuya obra sobre los mismos esperamos sea lo mejor sobre esta materia, dada la competencia que ha manifestado en diferentes artículos y sobre todo en la Monografía titulada «La figura del Abba de los Bubi» publicada por el Consejo superior de Investigaciones científicas. El principal artífice del Museo ha sido el H.^o Ramón Perramón, cuya vida y actividades en estos últimos años está consagrada en potencias y sentidos a la conservación, aumento y estudio de todos los objetos reunidos en su querido museo.

Esto es a vuelo de pluma lo más importante que creemos puede la Congregación Claretiana ofrecer como frutos logrados de los 25 años de paz Española.

San Carlos a 11 de junio de 1964

Manuel M.^a Pérez del Amo
C.M.F.

MANIFESTACIONES ARTÍSTICAS ENTRE LOS “FANG”

Semejanza de los exponentes culturales

A medida que vamos profundizando en el estudio de la Etnología y Prehistoria del Africa negra se va descubriendo la gran analogía que existe entre culturas negras y culturas europeas. Hace poco hacíamos mención de ello en esta misma revista. Por eso hoy no insistimos en este tema. Nuestros continuos hallazgos, principalmente arqueológicos, nos reservan grandes sorpresas. Lo que hoy vemos con claridad es que los exponentes culturales son parecidos por no decir idénticos en todas partes. Como dice Albert Theile en su obra “El arte en Africa” “es de justicia rehabilitar este Continente, en especial la raza negra tan postergada y despreciada antaño. Nadie se atreve a sostener hoy la tesis antes común entre los pueblos blancos de que los habitantes de Africa son de raza inferior”.

El arte entre los “fang”

Una de las manifestaciones de cultura es el arte. Antiguamente nadie creía en el arte negro. Pero hoy, debido a los avances de la prehistoria y Etnología, se piensa de otra manera. Incluso se dice que las primeras manifestaciones artísticas se han encon-

trado en Africa y que la cuna de la humanidad no ha sido Asia, sino Africa.

Los pamues o fang tienen cualidades especiales para la talla artística de la madera. En el salón “abá”, sentado sobre un tronco, con las simples herramientas que el herrero forjador le ha hecho nuestro artista pasa las horas absorto en su trabajo. Nuestro hombre no era uno cualquiera. Entre los fang había “castas”. Una de ellas la formaban los especialistas. El herrero pasaba la mayor parte de su vida manejando el fuelle y el yunque, el juglar o trovador de oficio pasaba la vida de pueblo en pueblo alegrando a los vecinos con el relato de las hazañas de los héroes mitológicos, el tallista llegaba a dominar el oficio por la constancia y tesón además de tener temperamento artístico.

Los módulos artísticos

Estudiando detenidamente las tallas podemos afirmar que los artistas se ajustan a un patrón o módulo estilístico y se pueden distinguir de los que ha hecho un profano. Actualmente se trabaja con fines comerciales para el “blanco” que quiere llevarse a su tierra un objeto exótico. Es inútil que se encargue una talla a un artista pamue recomendándole que la labre conforme a los cánones del puro estilo



Fetiches y máscaras "fang"

fang. Sin darse cuenta variará de estilo y la hará a gusto del blanco que muchas veces no será de su agrado.

El estilo propio del arte fang se ve claramente en la forma de interpretar los objetos. Por ejemplo, la interpretación del leopardo es muy parecida en casi todos los artistas que hemos conocido: La cabeza, el tronco, la cola, los adornos para significar las manchas oscuras de su piel son iguales en todas las interpretaciones. Las manchas de la piel son simuladas por círculos grabados a fuego utilizando los pequeños aros de los cartuchos.

La iguana o varano "nka", animal sagrado por excelencia que ya lo vemos representando en esculturas prehistóricas de Africa del Norte y del N. O. y que ha venido perpetuándose su recuerdo hasta el día de hoy, es

representado frecuentemente según ciertas normas que se van repitiendo con poca variación. A veces es realista y a veces esquemática. El grado de realismo no es en todos los casos igual. Viene a resultar una especie de metamorfosis plástica. Estas representaciones se pueden observar grabadas en tambores y sobre todo en asientos.

Los «Bieres» y Feliches.

Los «bieres» son tallas representativas de los antepasados. Están ejecutados en madera. Los artistas casi siempre escogen las maderas más blandas para hacer su trabajo más fácil.

Actualmente suelen ser ejecutadas estas figuras en ébano sea porque los artistas tienen mejores herramientas o para que sean más vistosas

ya que muchas veces se hacen por encargo o bien para venderlas.

Gran parte de estos bieres se destinaban para ser colocados encima de un recipiente cilíndrico de corteza llamado «nsek biere».

Algunos rostros femeninos suelen tener una expresión de melancólica dulzura. El artista quiso representar tal vez el recuerdo de un ser querido.

El «nsek» contiene el craneo del antepasado cuya efígie se coloca encima. Estos eran objetos muy venerados y se guardaban en lugar escondido adonde no podían entrar las mujeres ni los niños ni los no iniciados en ciertos misterios.

Caracteres de los Bieres.

Las formas del cuerpo son exageradas y con falta de proporción. Donde es más notable esta desproporción es en la del brazo con el antebrazo y en la unión de la pierna con el muslo.

La expresión de los ojos se consigue con trozos de mica pegados con resina. Más tarde se usaban trocitos de espejo. Hoy usan aluminio y también trozos de hierro. Se ven otros que tienen abalorios en la cavidad de los ojos.

El culto a la fecundidad tan apreciada entre los fang suele expresarse en el biere con exageraciones que a veces resultan hasta grotescas.

Los fetiches.

Hay que distinguir el «biere» del fetiche.

Aquel se representa con caracteres más reales; el fetiche en cambio es más

esquemático y estilizado. A veces se presenta pintarraqueado y llevando superpuestos adornos y envueltos con sustancias mágicas.

Todo en ellos tiene algún fin mágico. A ellos se acude para pedir favores o suerte en las guerras y se les obsequia con presentes que casi siempre consisten en envueltos de comida. Se les cree de gran influencia sobre el éxito de las cacerías. Las mismas armas se guardaban junto a la columna totémica que representaba las figuras de los espíritus protectores

El arte de las máscaras.

Las máscaras son muy abundantes y siempre fabricadas en madera blanda lo que hace difícil encontrar máscaras antiguas pues las ataca pronto la carcoma.

En el idioma fang son conocidas por el nombre «ngon—ntanga» que significa «la joven blanca». Las máscaras son casi siempre de color blanco aludiendo sin duda a una antigua tradición que cuenta que los pamues de otro tiempo raptaron a una joven blanca y les dio muchos hijos.

Estas máscaras son usadas en la inmensa mayoría de las danzas sobre todo en las de iniciación. Todos saben que debajo de la máscara hay una persona pero les quieren persuadir de que el enmascarado ha venido del otro mundo. Suelen adoptar formas muy extravagantes y burlescas que excitan la risa.

Las auténticas debieron estar adornadas con los elementos de su propio tatuaje. Pensamos que esto deriva de que en los ritos de iniciación era costumbre tatuar al iniciado,



Uno de los más artísticos bieres "fang" de nuestro Museo Etnológico. Es una talla moderna, pero en las pinturas del rostro ostenta las señales de haber sido utilizada en ritos mágicos



Vitrina de "bieres" de
nuestro museo etnológico

Nosotros hemos podido encontrar tan sólo una que tiene bien señalados tres cortes verticales en cada mejilla.

Aunque la mayoría de las máscaras están pintadas de blanco y negro se encuentran algunas de color rojizo. Otras están adornadas con abundantes barbas y las hay que llevan como complemento un tejido de fibras finas de rafia que ayudan a ocultar el cuerpo. En nuestra Guinea son famosas las máscaras usadas en los ritos del «Soó»

nombre de un antilope que es el protector de una sociedad secreta.

Nuestro museo etnológico cuenta con una buena colección de máscaras en las que se aprecia una notable variedad de gestos que pertenecen al mundo de los fantasmas. Hay que decir que no carecen de arte lo mismo las máscaras que los bieres y fetiches de que hemos hablado. Todos estos objetos son la plastificación de una idea plastificación sin duda artísticamente conseguida en muchos casos. Pero el testimonio principal de estos objetos es el testimonio etnológico, pues nos hablan de una raza de costumbres y creencias características.

MISIONEROS DEL PROGRESO

Por T. Crespo C. M. F.

Los Misioneros fueron modernos cuando comenzó la civilización en Guinea Española

Cristianos y hombres útiles para la tierra

Los Misioneros del Inmaculado Corazón de María, desde el momento en que comenzaron su trabajo en Guinea no solo trabajaron y murieron en el empeño de llevar al cielo las almas de los negros, sino que se esforzaron con éxito en hacer de ellos hombres útiles para la tierra.

«Los Padres venían por aquella parte buscarnos, nos decía hace poco un viejo jefe de poblado, señalando unas lomas salvajes. Nosotros andábamos desnudos por aquí. Ellos nos enseñaban ropa y sonreían. Pero nosotros huíamos corriendo y nos escondíamos para observar.

Cuando vimos que eran buenos nos hicimos amigos. Ellos nos enseñaron este modo de vivir y de trabajar. Ahora lo que somos se lo debemos a los Padres.»

Esa era la actitud de los habi-

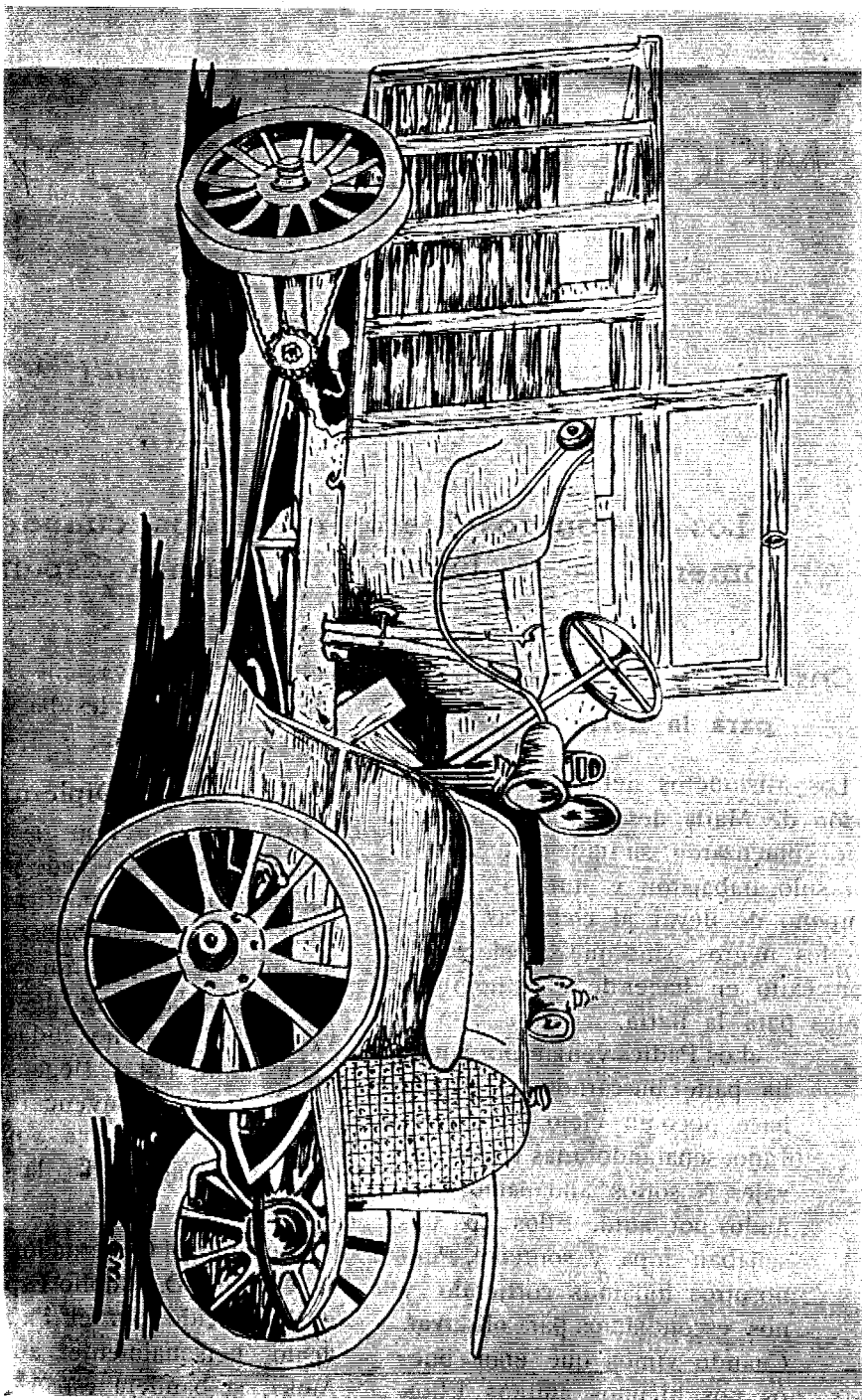
tantes de la selva ante la poderosa tribu blanca que les iba a conquistar para la civilización.

Labor Diplomática

En Fernando Poo la Misión de Concepción fué la sede principal de las relaciones diplomáticas entre España y el pueblo bubí. Desde allí, los misioneros ganaron a los bubis, que se habían refugiado en las selvas y montañas por hostilidad al pueblo blanco que había llegado a sus costas. Lograron convencerlos de que España no llevaba a aquellas tierras otro ideal que el de la civilización y cultura.

Y cuando el Gobernador General de la Colonia D. Adolfo España, guiado e introducido por el Padre Juanola visitó personalmente al gran Rey Moka, la bandera española ondeaba sobre la choza del rey de los bubis y el Gobernador español fue recibido con todos los honores de la etiqueta cortesana bubí.

Dibujo obtenido de una foto de 1913 que representa el primer coche que llegó a Fernando Poo traído por la Misión en ese mismo año. El segundo coche que entró en Fernando Poo llegó ocho años más tarde.



Proveedores agrícolas

En el principio de la instalación misional se fundó la hacienda de Banapá con fines menos económicos que culturales. En ella no falta la escuela de artes y oficios no falta la banda de música, la primera que existió en Fernando Poo pero lo que hizo que su prestigio llegara muy lejos fue la explotación agrícola.

De allí salieron a toneladas las semillas de café y cacao para los primeros explotadores de estos productos. De esa finca se puede decir con justicia que fue el semillero de casi todo el café y el cacao que se cosecha en Guinea.

También llegaron esas semillas a Calabar, a los Camerounes, a Lagos, a Acrá y a Monrovia llevadas por los braceros cumplidos en la Misión. Estos trabajadores eran fuera de Guinea los mejores pregoneros del buen trato que ellos recibían en Fernando Poo por lo que autoridades de países vecinos felicitaron repetidas veces a los representantes del Gobierno Español en Guinea.

Los guías de los grandes agricultores

Buenos conocedores del bosque, los misioneros aconsejaron alentaron, guiaron y favorecieron eficazmente la constitución de las grandes sociedades agrícolas y comerciales como «La Catalana», «La Vigatana»; «La Transatlántica Española» la «Constancia de Mera» «La Socogui» y otras de menor importancia.

Entonces y después el misionero era el guía obligado de los que lle-

garían a ser los grandes finqueros y madereros.

Las campañas agrícolas de prensa

Las campañas de prensa desarrolladas en favor de la agricultura en la revista «La Guinea Española» estimularon y orientaron a numerosos agricultores mercediendo por ello que en 1907 la Cámara Agrícola de Santa Isabel acordara felicitar a la Misión.

A la Misión Claretiana se debe que apareciera por primera vez en Guinea Española, la vía ferrea, el teléfono, el automovil, la sierra mecánica, la escuela de artes y oficios la banda de música, la conducción de aguas, las despulpadoras de café y cacao, las instalaciones mecánicas para la fabricación de chocolate y extracción del aceite de palma y los secaderos de café y cacao.

A la Misión se debe también el descubrimiento de varios elementos para la fabricación de cal de madreporas e hidráulica y de ladrillos lo cual no deja de ser un verdadero progreso en este terreno casi exclusivamente volcánico y en donde no se hallan canteras calizas.

La Misión descubrió situaciones y climas a propósito para la aclimatación del europeo como el valle de Moka, descubrió los lagos Loreto y Claret, las aguas carbónicas de Mioko, de Balachalachá y de Basuala, descubrió otros productos, allí desconocidos como el caucho, la gutapercha, maderas preciosas como el ébano, etc. Exploró la isla de Fernando Poo en sus cuatro puntos cardinales, pudiendo por consiguiente determinar sus condiciones climatológicas, geográficas y etnológicas así como su fauna y su flora

El tronar de las trompetas y escopetas, las aclamaciones del pueblo, la bella escolta de los guerreros de Moka, dieron al día el ambiente de las grandes fiestas.

Aquel día acabaron de comprender los hubis las intenciones de España en Guinea.

Lo mismo consiguieron entre las temibles tribus fangs las misiones costeras de la región española continental. Ya dejamos dicho cómo en la ocupación militar el misionero fue la señal de que aquellos hombres de armas no llevaban la guerra sino la paz a las selvas. Por eso aquellos valientes hombres de la selva no disparaban sus flechas envenadas contra los grupos militares si en esos grupos había algún misionero.

De este y de de otros muchos modos la sujección de los hombres libres del bosque se debió en parte a la actividad misionera.

Por eso hemos visto cómo la evangelización se propagó con la velocidad de un incendio y cómo la enseñanza llenó la selva de juventud instruída.

Pero de la Misión además de brotar la evangelización y la cultura, brotó también mucho de todo lo bueno que tiene la palabra colonización.

Fundadores de Pueblos... y de Cafetales

Realizando la conquista moral de los indígenas se fundan pueblos ente-

ros por cuenta de la Misión como los de Banapá, San Carlos, Batete, Rebola, Concepción, Baney, Musola, Cabo San Juan, Río Benito, etc. facilitando a las familias todo lo necesario para la roturación de las parcelas. Otros muchos pueblos se formaron al irse acercando los grupos rancheros al centro misional.

Los centros principales de enseñanza de la Misión se convierte en escuelas de agricultura al señalar a cada alumno una parcela donde aprenda a ser trabajador y a entenderse con el café y el cacao.

Dice una crónica del año 1929:

«Para que se comprenda la beneficiosa influencia de la Misión en este sentido basta observar que según el Registro de concepciones de terreno para el cultivo, desde la salida de los Padres Jesuitas (1883) el máximo de pedidos era anualmente de veinte a treinta hectáreas, y desde la entrada de los Misioneros del Corazón de María los pedidos se elevaron anualmente a doscientas y trescientas hectáreas. Así se concibe que mientras a la llegada de estos Misioneros eran casi nulos los ingresos, el año 1900, sólo por derechos arancelarios de cacao percibía ya el tesoro 1.100.000 pesetas, las cuales se elevaron a 1.300.000 pesetas en el año 1901 y así sucesivamente hasta llegar a NUEVE MILLONES la cantidad anual recolectada en sola la isla de Fernando Poo.»

DE LA ESTANCIA DEL CONSEJO DE GOBIERNO EN BARCELONA

Con motivo de su estancia en Madrid, el Consejo de Guinea ha efectuado una interesante visita a las principales capitales de la Península, entre otras, Zaragoza, Pamplona, Vitoria, Bilbao y Santander.

También estuvo en Barcelona permaneciendo desde el 6 al 9 del corriente junio, hospedándose en el Hotel Rey Jaime I de Castelldefels, cumplimentando las autoridades locales, Gobernador Civil de la Provincia y Alcalde. Este último, les agasajó con un almuerzo íntimo, en el Palacete Albéniz del Parque de Montjuich, junto al Museo Etnológico.

Visitarón además los lugares característicos de la ciudad condal, Castillo de Montjuich con su Museo Militar, Tibidabo, Zoológico, y Montserrat con su Biblioteca y Monasterio, concurriendo al fútbol y a los toros, visitando detenidamente la XXXII Feria de Muestra, las obras del Puerto, Maquinista Terrestre, talleres de Automóviles SEAT y factoría de madera de Guinea CAPA, entre otros centros culturales industriales, siendo acompañados y atendidos por la Junta de Gobierno de la Casa de la Guinea Española.

El Consejo de Gobierno de Guinea, por la tarde del martes día 6, celebró una reunión en el local social de la referida Casa de la Guinea, cambiando impresiones y sugerencias con los

numerosos estudiantes de Fernando Póo y Río Muni que se hallan en Barcelona, ponderando la importancia de la preparación cultural de los nativos de aquellos Territorios para el adecuado progreso de los mismos.

Luego tuvo lugar una recepción que llenó por completo la Sala de Actos de dicha Casa y en la que el Vice Presidente D. Francisco Javier Pérez Portabella, pronunció unas expresivas palabras de salutación celebrando que que aquél fuera el primer acto público del Consejo de Gobierno de Guinea, en qua se presentaba ante un sector del pueblo que debe administrar

Invocó la unión que debe existir entre todos para realizar el ideal de construir la Guinea que hemos soñado. ofreciéndose en nombre de los asociados en aquella entidad para colaborar lealmente con los nombrados.

El Consejero de Guinea D. Luis Maho Sicachá, recordó su estancia en Barcelona, cuando cursó la carrera de Derecho y puso de relieve las dificultades que forzosamente han de surgir al iniciar toda nueva actuación, como la que dicho Consejo se dispone a emprender, confiando muy especialmente para vencerlas con la fraternal colaboración de las empresas establecidas en Guinea.

Glosó como síntoma de esta hermandad tan necesaria, el hecho de que en la Cena de agasajo que les

había sido anunciada, concurrieran directivos y socios, con sus respectivas esposas y otros familiares, significando la vinculación del propio hogar en la trascendental e histórica labor que debe llevarse a cabo. Terminó reiterando que estaban identificados con el sentir de los presentes y se ofrecían poniéndose a su disposición.

El Presidente del Consejo de Gobierno, D. Bonifacio Ondo Edú después de dar gracias a Dios por encontrarse reunidos en tan franca humanidad y de formular un cántico de alabanza al nombre de Casa de la Guinea en Barcelona, hizo patente el reconocimiento que todos sentían por España, por haberles hecho católicos, por educarlos y por cuanto se ha trabajado en Guinea.

Añadió que confiaba en que serían oídos y comprendidos sus sentimientos de amor a España, declarándose hijo de la cultura y del espíritu que esta les ha dado.

Sin menoscabar cuanto ya se ha hecho, consideró que había llegado el momento de levantar y edificar Guinea en aquellos aspectos más característicos, para lo cual precisan conocimientos y el saber de sus propios naturales, dentro de la evolución que sufre el mundo.

Terminó recordando unas palabras de Juan XXIII al consagrar un Cardenal africano. «Somos hermanos, deme las manos. Fuera rencores, y obremos con amores».

Aquellos parlamentos fueron subrayados con nutridos aplausos, resultando un acto muy emotivo, seguido de un amplio cambio de impresiones personal entre los concurrentes.

Por la noche, la Casa de la Guinea agasajó al Consejo de Gobierno con una cena que tuvo lugar en el Restaurante «La Masia» de Esplugas de Llobregat, en la que concurrieron: El Presidente del Consejo D. Bonifacio Ondo Edú, los Consejeros D. Román Boricó Toichoa, D. Antonio Cándido Nang Nguema, D. Francisco Macia Nguema. D. Luis Maho Sicacha, D. Aurelio Nicolás Itoha, D. Luis Rondo Maguga y D. Gustavo Watson Bueco, el Vice—Presidente de **Casa de la Guinea Española**, D. Francisco Javier Perez Portabella y Sra. el Secretario General del Gobierno Civil de Barcelona D. Nicolás Heredia Coronado y Sra. el Delegado de Régimen interior y Relaciones públicas del Ayuntamiento de Barcelona D. Esteban Bosols Montserrat y Sra. D. Antonio Pedrazas del Alamo, D. Primitivo Ruiz de Villa, D. José Mavila Sala y Sra. D. José Manuel Rosich Condeminas y Sra. D. Salvador Abril Balué y Sra. D. Sebastián Potau Teixell y Sra. D. José Enrique Domínguez Rey, D. José Escaich Fortis por el Banco Exterior de España, Srta. Dorita Jones, D. José M^a Rodríguez Lloveras y Sra. D. Arnaldo Roselló Wall y Sra., D. Francisco Contarell Cornet, D. Fernando Alvarez de Alarcón, D. Frutos Saiz Obregón y D. Luis Gil de Diezma por INASA, Dña. Teresa Rafols Vda. Jover, D. Manuel Castillo, D. Antonio Llord Valls, y D. Ramón Ibarz Benito por CICE, Dña. María Teresa Potau, D. José Domínguez Silva y Sra. D. José M^a Lahoz y Sra., D. Salvador Sendrós Roig y Sra., D. Miguel Sendrós Soria y Sra., D. Baltasar Pérez Portabella y Sra., D. Manuel Puiggarí Anglasell y

Sra. y D. Juan Cantarell Cornet por CAIFER, D. José M^a Pérez Portabella y Sra. D. Joaquín Ferrán y Sra. D. Jacinto Serra y Sra. D. Jaime Vila y Sra., por Vila y Morante, D. Tarsicio Ondo, D. Alvaro Miralles y Sra.. D. Jorge Parés y Sra. D. Guillermo Tin-

toré por PRADESA D. Fernando Tobilleri, D. Javier Pérez Portabella, D. Buenaventura Baygual y Sra., D. Juan Rosich Cabeza, D. Carlos Péres Portabella, D. José Clemente Martínez por ARIES, D. Jorge Serra y Sea. D. Antonio Pérez Portabella Muñoz y D. Rafael Cardona Martí.



Aniversario Jubilar

Veinticinco años de Sacerdocio
(25 de julio 1939) 25 de julio de 1964

El M.R.P. NICOLAS PREBOSTE BALZUNCE, C.M.F. Provicario y Superior Provincial de los Misioneros celebra el VEINTICINCO ANIVERSARIO de su sacerdocio este año 1964 en la próxima festividad de nuestro Patrón el Apostol Santiago.

Interpretando la voluntad de tantos amigos y conocidos como se extienden por Fernando Poo, Río Muni, la Península y otras naciones les recordamos a todos esta fecha del *25 de Julio de 1964* para que puedan unirse con el Muy Rev. P. Nicolás en su alegría y acción de gracias por los veinticinco años de Ministro de Cristo en favor nuestro. Queremos también traer a la memoria de los más próximos y comunicarles a los más alejados algunos datos de sus actividades misioneras durante estos veinticinco años de Sacerdocio.

Nació el M.R.P. Nicolas el 14 de noviembre de 1914 en el pintoresco pueblo navarro de Aizpua a muy pocos kilómetros de Estella. A los 11 años inicia sus estudios de segunda enseñanza en el Seminario Claretiano

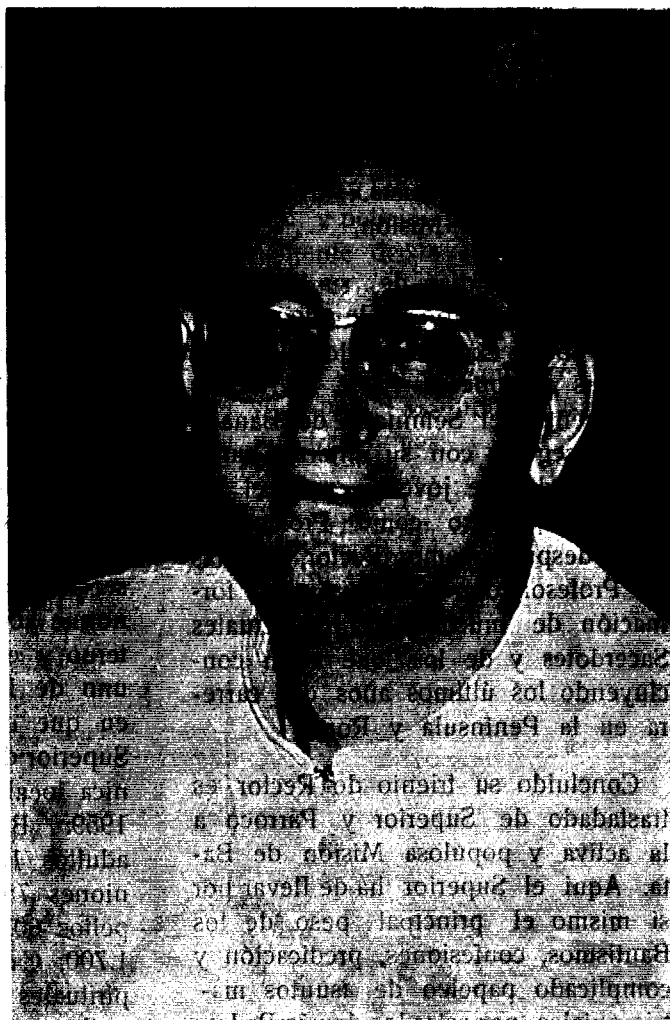
de Santo Domingo de la Calzada, Logroño. Desafía las ideas republicanas haciendo públicamente los tres votos religiosos el día de la Asunción de 1931. Cursa en el Colegio—Liceo de Beire, Navarra, tres años de Filosofía y cultura. Los cuatro años de Teología los hace en el Colegio Máximo de Sto. Domingo de la Calzada y el año de prácticas en Segovia, donde el día 25 de Julio de 1939 entre los triunfos de la verdadera España recibe la alegre y eternamente feliz unción sacerdotal quedando para siempre constituido Sacerdote del Altísimo.

Después de un año de profesorado en el Colegio de segunda enseñanza de Segovia es destinado por los Superiores al Colegio de Filosofía de Beire donde permanecerá como Profesor por ocho años continuos, hasta que, por propia iniciativa, es enviado a estas Provincias Ecuatoriales en 1948,

Diez y seis años de Sacerdocio **Misionero**

Formando parte de una muy selecta expedición llegó el P. Preboste a Sta.

El M. R. P. Nicolás Preboste Superior Mayor de los misioneros de Guinea Ecuatorial va a cumplir el vigésimo quinto aniversario de su Ordenación Sacerdotal.



Isabel el 20 de Septiembre alegre y entusiasta a bordo del Poeta Arolas

Copiamos las impresiones del cronista de la Misión en aquellos días: «20 de Sept. del 48: A eso de las diez de la mañana gris lluviosa, hacen su entrada en la Misión los expedicionarios dándoles la bienvenida toda la Comunidad más el P. Pereda de Basilé y los PP. de Banapá».

«El júbilo y alegría de la Comunidad es grande y parece que el de los expedicionarios también, pues se

les notaba gran satisfacción y deseos de trabajar en estas Misiones ya desde el primer día. . . »

«Los nombres de los expedicionarios son:

- R. P. Juan Francisco Pérez
- R. P. Jesús Morrás
- R. P. Nicolás Preboste
- R. P. Angel Badiola
- H.º Antonio Campos.

«Los cinco de la Provincia Religiosa de Castilla: el primero estaba en París como organista, el segundo en

Castro — Urdiales como Director del Colegio de segunda enseñanza, el tercero en Beire como Administrador y Profesor, el cuarto en Segovia Director de la primera enseñanza y el Hno. en Bilbao como ebanista.»—Hasta aquí la Crónica de la Misión.

A los siete días de su llegada a cada expedicionario se le asignaba un lugar donde expansionar los primeros ímpetus misioneros. Al R. P. Nicolás se le señala el Seminario de Banapá donde seguirá con su anterior cargo de formador de jóvenes para el Sacerdocio, primero como Profesor, y poco después como Rector, además de Profesor, donde influyó en la formación de muchos [de los actuales Sacerdotes y de los que están concluyendo los últimos años de carrera en la Península y Roma.

Concluido su trienio de Rector es trasladado de Superior y Párroco a la activa y populosa Misión de Bata. Aquí el Superior ha de llevar por sí mismo el principal peso de los Bautismos, confesiones, predicación y complicado papeleo de asuntos matrimoniales por estar los demás Padres ocupados en el Colegio o visitando las Capillas de la Circunscripción.

Al fin de los cuatro años de responsabilidad en el Seminario de Banapá y de los tres activísimos de Bata merece nuestro P. Nicolás tomarse el reglamentario descanso para renovación total de fuerzas físico—psíquicas. El 18 de Julio del 55 se le concede.

En Julio del 56 ya está de nuevo en Sta. Isabel actuando de Párro-

co en esta ilimitada Parroquia Cathedral para tomar otra vez las riendas de la Misión de Bata como Superior y Párroco el 15 de Enero de 1959. Aquí le sorprende el nombramiento de Superior Mayor de esta Provincia Religiosa de Guinea recibiendo el Oficio del Gobierno General de Roma el seis de Julio de 1961.

Desde esta fecha se ha dedicado activamente a fomentar el progreso material y espiritual de las Misiones y Colegios. Para contemplar esos progresos materiales externos nos basta abrir los ojos especialmente a los Colegios de Sta. Isabel y San Carlos por ser los más notables. Deducimos la enorme actividad desplegada en lo interno y espiritual si nos fijamos en uno de los años, 1959 por ejemplo, en que estuvo el M.R.P. Nicolás de Superior de Bata: Copiamos de la Crónica local "Trabajos ministeriales de 1959: Bautismos de infantes 515; adultos 194; moribundos 45; Comuniones 75.000; Matrimonios 312; Sepelios 60; Catequesis 39, asistentes 1.700; Catecúmenos 200; Retiros espirituales 20; Ejercicios 10; Pláticas y Sermones 155."

El mismo año en Sta. Isabel (donde también estuvo y está el P. Nicolás) el cuadro de trabajos es el siguiente: Bautismos de infantes: 912; adultos 194; moribundos 99; Comuniones 297.540; Matrimonios 127; Sepelios 278; Catequesis 17; asistentes 2.715; Catecúmenos 255; Retiros 44; Ejercicios 27; Pláticas y Sermones 580".

Si nos fijamos en que en estas estadísticas no constan las visitas a en-

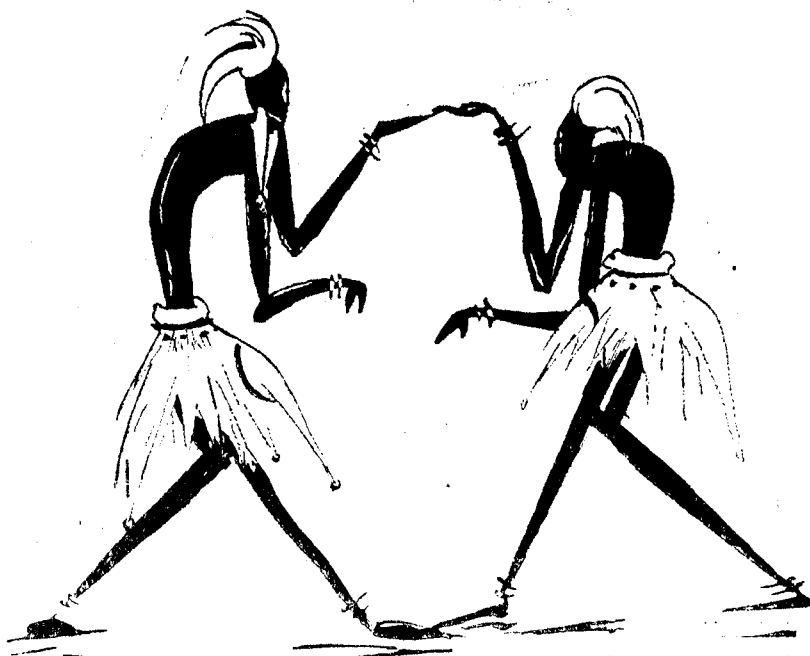
fermos a horas las más incómodas, ni el martilleo de las confesiones continuas, y que la mitad, al menos, de estas actividades se desarrollan en las Iglesias centrales de la Ciudad de Bata y Sta. Isabel siendo el principal responsable el Párroco, nos daremos cuenta del valor de estos *veinticinco años* de Sacerdocio en favor de las almas y sabremos comprender lo que esta fecha significa para el M. R.P. Nicolás Preboste: de *satisfacción* por el deber cumplido, de *gratitud* al Altísimo y al Corazón de María por haberle hecho su Sacerdote Misionero y de *petición* de nuevas

fuerzas para continuar con mayor actividad, si es posible, en darse y deshacerse totalmente por amor de Dios y las almas.

Hacemos nuestra su satisfacción, gratitud y petición para participar más íntimamente de la alegría del M.R. P. Preboste en esta fecha plateada de sus veinticinco años de Sacerdocio.

Que el Señor lo conserve y llene de vida para su gloria y salvación de nuestras almas.

R.P. Bernardo Blanco C.M.F.



FIGURAS QUE PASAN**D. TEODORO UPANGO BONDJALE**

Por Miguel Saborit, c. m. f.

**El hombre bueno**

Entre los hijos ilustres de Río Muni, gloria de la antigua Misión de Cabo San Juan, no cabe duda que hay que contar al destacado indígena hijo de una familia linajuda, la de los Bondjale, a D. Teodoro Upango.

Fue discípulo mío en la escuela de Egombe en el año 1925 y aprecié ya entonces al que había de ser un sujeto formal y serio amante del trabajo y muy dócil al cristianismo. Por eso, llegada la edad madura, fue su primer cuidado el de buscar una digna compañera con la que se pudiera unir en Santo Matrimonio y afrontar la realidad de la vida de un mo-

do honesto y digno de un verdadero cristiano. Por eso también, si es verdad aquello del Sabio que la mujer fuerte será dada al joven virtuoso, la Sra. Catalina Maleva fue para él un regalo del cielo.

Desde su enlace matrimonial, verificado en 1945, han tenido varios hijos a todos los cuales han dado esmerada educación teniéndolos en la misión de Santa Isabel y en el colegio «La Salle» de Bata.

El hombre trabajador

Se le puede contar entre los carpinteros más completos y posesionados en su ramo. Ejerció muchos años este oficio en Benito con la Compañía «AGGOR» y después varios años más en alguna otra empresa particular. La extremada afición que sentía por este oficio le hizo sentirse competente para construir una embarcación que se saliera de lo corriente allí donde casi no se fabricaban mas que vulgares cayucos.

Nuestro pacífico carpintero empezó a reunir materiales de construcción en la misma playa. El trabajo fue lento.

Día tras día, año tras año, nuestro buen amigo maneja pacientemente, constantemente, la herramientas de su oficio sobre aquellos materiales.

Sus convecinos desfilan por su taller y se burlan. Se burlan por que piensan que el infeliz Teodoro ha emprendido una obra superior a sus fuerzas, que es un soñador. Muchas veces me dijo lo que le dolían estas incomprendiones de sus vecinos. Pero una vez más se cumplió esta clásica sentencia: «El trabajo todo lo vence».

El resultado de todos aquellos esfuerzos fue la realización de la lancha «San Teodoro» que se había de hacer tan famosa en las costas de Río Benito.

Tuve la suerte de bendecir esta embarcación una hermosa mañana dominguera. Sólo el patrón, algún familiar y mi monaguillo acudieron a la ceremonia. Los vecinos del pueblo, vencidos y averganzados por el fracaso de sus profecías, no tuvieron valor para presenciar la victoria de nuestro gran trabajador.

Un bautismo solemne.

La fama de la lancha «San Teodoro» corrió por toda la costa hasta la capital de Río Muni. Y entonces el Sr. Comandante de Marina quiso poner de relieve la obra grande y aleccionadora de este sencillo carpintero. Se organizó un bautismo so-



Fino y Paulino, dos hijos de D. Teodoro internos de la Misión Católica de Santa Isabel y estudiantes de Bachillerato.

lemne en presencia de dicho Sr. Comandante de Marina D. Miguel Godoy. Ofició la bendición solemne el Padre Superior de la Misión de Río Benito y hubo discursos de circunstancias. El acto resultó solemnísimos y de notable importancia periodística. Fueron muchos los que entonces supieron admirar la obra de un nativo laborioso que se empeñó en hacer una obra grande y lo consiguió.

A millares debiera de haber en nuestro continente individuos como el sencillo, modesto y siempre respetuoso y atento D. Teodoro Bondyale.

«El condor»

Así era llamada en estas costas allá por el año 1950 una interesante embarcación que llamaba notablemente la atención entre los artefactos de la fauna marinera. Estaba compuesta por dos cayucos unidos de tal forma que parecían una misma pieza.

Era aquella una obra que revelaba un ingenio y un sentido práctico no

comunes. Esos fueron los ensayos de lo que después había de ser la lancha «SAN TEODORO» en la que no faltaba un solo detalle.

Mayores proyectos

Era un trabajador empedernido aspirando siempre a mayores realizaciones. En septiembre del año pasado, al entrar en Valencia la motonave «Ciudad de Toledo» con rumbo a Guinea vi desde la borda una gran caja en cuya tapa se leía esta dirección: «D.TEODORO BONDYALE - RIO BENITO» Aquello era un gran motor y una gran sierra de cinta con lo que proyectaba construir otra embarcación no de veinte sino de cincuenta toneladas. La sierra comenzó a funcionar en la carpintería de Nga de, pero la embarcación de cincuenta toneladas sólo fue un proyecto, un sueño que no se realizó porque la muerte no le dio el tiempo necesario. Un fallo de corazón le hizo desaparecer de entre nosotros dejándonos el recuerdo de su bondad y la gran lección de su laboriosidad.

Por tierras de África

MADAGASCAR:

Progreso de la obra de enseñanza

Fianarantsoa.— (AIF) La obra de enseñanza católica en la archidiócesis de Fianarantsoa es vasta e intensa. Poco a poco se han ido multiplicando las pequeñas escuelas de la zona rural, las escuelas primarias, cursos complementarios y escuelas de segunda enseñanza hasta alcanzar actualmente la red de 612 centros docentes con 65.314 alumnos; a los cuales hay que añadir 359 alumnos de 9 secciones de instrucción particulares, como escuelas de oficios, etc.

La archidiócesis cuenta al presente con 305.000 católicos, y en las escuelas católicas se forma actualmente más que el 21 por ciento de esa cifra y por lo tanto el 100 por ciento de los niños en edad escolar de las familias.

Esta obra de enseñanza está a cargo de 1.236 profesores, 154 de los cuales son religiosos o religiosas. La financiación, por lo que se refiere a los maestros, procede, en una tercera parte, del presupuesto general para las escuelas secundarias y de las subvenciones provinciales, y el resto es pagado por los padres de los alumnos con ayuda de la comunidad católica.

Damos una visión de conjunto de los resultados de la enseñanza en la archidiócesis, en 1963.

bachillerato	22	admitidos	entre	39	presentados
diploma elemental 1 grado	126	»	»	241	»
certificado de enseñ. primaria	579	»	»	1.091	»
certificado de capac. oficios	12	»	»	15	»

(Fides, 29.4.64.)

ALTO VOLTA:

Una "ciudad de los muchachos".

Uagadugu.— (AIF) En Alto Volta se está realizando actualmente un experimento interesante. A semejanza de las "ciudades de muchachos" abiertas en algunas partes de Europa, ha sido instalada en Nanyalghe, con el permiso de la autoridad oficial, una "república de muchachos" para reeducar a la juventud desbandada. La iniciativa ha comenzado humildemente. Una docena de jóvenes se han construido chozas muy modestas en un terreno inculto, no lejos de la ciudad, y han comenzado a cultivar la tierra.

En la nueva comunidad se sigue el sistema de la autodisciplina; ellos mismos escogen su jefe y le obedecen. Ningún adulto les manda, solamente un hermano coadjutor de la misión desempeña el oficio de educa-

dor, que en realidad es más bien un consejero. Una tarea bien delicada, pues no manda ni vigila, sino da únicamente consejos y expone los problemas que hay que resolver; para los trabajos agrícolas es además un verdadero técnico. En el fondo, es este hermano el que anima el espíritu que debe reinar en la nueva comunidad; un espíritu que da su contenido vital al experimento.

La comunidad juvenil comprende actualmente unos 80 miembros y dispone de 80 hectáreas de terreno de cultivo, para el que emplea métodos cada vez más modernos. Los muchachos han podido comprar ya instrumentos agrícolas modernos, aunque sencillos, y sólidos. También la producción aumenta de año en año. El fruto de la recolección y del trabajo es destinado en parte a mejorar las construcciones y los instrumentos de trabajo, en parte es distribuido a cada uno de los miembros, y el resto pasa al depósito que ha de proveer después a los miembros cuando éstos sean mayores y tengan que abandonar la pequeña ciudad.

El experimento ha dado su resultado. Queda el problema del programa de vida futura de los que abandonen la comunidad. Es necesario asegurar a éstos, tierras y material de trabajo suficiente, dado que ni han de volver a sus pueblos de origen ni a la ciudad. Los jóvenes, necesitan a este respecto, poder asociarse entre ellos formando cooperativas agrícolas que den solución de vida a su trabajo. (Fides, 29.4.64.)

CONGO:

El episcopado estudia la aplicación de las normas litúrgicas.

Leopoldville.— (AIF) La Comisión Permanente de los Ordinarios del Congo, reunida en Leopoldville, ha dado el siguiente comunicado:

La Comisión Permanente ha estudiado y precisado las normas para aplicar la Constitución sobre la Liturgia, sobre todo en lo que se refiere al uso de la lengua vernácula. Las actas son enviadas a la Santa Sede para su confirmación. Una vez que la Santa Sede haya confirmado estas decisiones serán hechas públicas las disposiciones. Una carta pastoral a los fieles y una Instrucción a los sacerdotes explicarán su sentido y las modalidades de práctica aplicación.

La Comisión Permanente ha examinado asimismo el funcionamiento de la Comisión nacional para la liturgia, del Episcopado del Congo. Esta Comisión es presidida por el Obispo de Inong, Mons. J. Van Cauwelaert. En principio serán escogidos un miembro eclesiástico de cada provincia eclesiástica y miembros particularmente calificados para las diferentes secciones de la liturgia.

El secretariado de esta comisión facilitará todas las indicaciones útiles a las comisiones diocesanas o interdiocesanas, y buscará una solución a las dificultades que dichas comisiones puedan encontrar en la aplicación de las directivas de la comisión nacional". (Fides, 29.4.64.)